



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/699
S/1996/991
29 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункты 33 и 35 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при
Организации Объединенных Наций от 27 ноября 1996 года на имя
Генерального секретаря

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить заявление Лиги арабских государств, в котором осуждаются меры, принятые Израилем для расширения поселений на оккупированных арабских территориях. Прошу Вас информировать об этом заявлении Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности и распространить его в качестве документа Совета Безопасности и документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 33 и 35 повестки дня.

Махмуд АБУЛ НАСР
Посол
Руководитель миссии
Нью-Йорк

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление секретариата Лиги арабских государств от 24 ноября 1996 года, в котором осуждаются меры, принятые Израилем для расширения поселений на оккупированных арабских территориях

Секретариат Лиги арабских государств с глубокой озабоченностью отмечает решение правительства Израиля о расширении израильских поселений на Западном берегу, в оккупированной арабской части Иерусалима, в секторе Газа и на сирийских Голанских высотах. Он вновь заявляет, что меры, принятые израильским правительством в этих целях, способствуют усилению напряженности в регионе и увеличению числа актов насилия; к тому же подобная практика заставляет усомниться в том, что израильское правительство искренне стремится продвинуть мирный процесс, и создает угрозу срыва этого процесса.

Осуждая эти меры, секретариат Лиги арабских государств возлагает на израильское правительство всю полноту ответственности за последствия осуществляемой им практики, которая несовместима с нормами и принципами международного права, решениями международных органов и положениями четырех Женевских конвенций 1949 года. Он подтверждает, что продолжение израильским правительством этой практики, а также совершаемых им актов подавления, терроризма и пыток в отношении граждан оккупированных арабских территорий приведет лишь к появлению глухой стены недоверия, усугубляемого недавним решением израильского суда о том, что израильским следователям разрешается продолжать применять в отношении палестинских заключенных физические пытки. Секретариат считает это решение вопиющим нарушением положений четвертой Женевской конвенции 1949 года, Всеобщей декларации прав человека и духа нынешнего мирного процесса в регионе.

Секретариат Лиги арабских государств призывает государства, участвующие в мирном процессе на Ближнем Востоке, и в частности Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию и государства - члены Европейского союза, принять срочные и эффективные меры для сохранения поступательного движения мирного процесса и заставить Израиль соблюдать положения международного права и решения международных органов, особенно резолюции 242 (1967), 252 (1968), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также принцип "мир в обмен на землю", с тем чтобы превратить Ближний Восток в регион мира, безопасности и стабильности.
